FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Province de Québec — District No. 162 Jacques Cartier — S. District No. 7 — Enumeration District / District du recenseur No. 7 — in / dans Ville de Lachine — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 162 Enu. 28

CINQUIÈME DU CA

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Domicile. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age en dernier chiffre rond. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur établissement au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 1 | 92 | Bourgeau Alphonse | 111 Park St | M | Chef | M | October | 1874 | 37 | Quebec | | | Canada | Canadien | Catholic |
| 2 | | Bourgeau Philomene | " " | F | Epouse | M | May | 1873 | 38 | " | | | " | " | " |
| 3 | | Bourgeau Alphonse | " " | M | Fils | Ce. | Oct. | 1895 | 16 | " | | | " | " | " |
| 4 | 93 | Valiquette Euclide | 122 " " | M | Chef | M | Dec. | 1874 | 36 | " | | | " | " | " |
| 5 | | Valiquette Emma | 122 " " | F | Epouse | M | Aug. | 1877 | 34 | " | | | " | " | " |
| 6 | 99 | Valiquette Lucien | 122 " " | M | Fils | Ce. | Nov. | 1903 | 7 | " | | | " | " | " |
| 7 | | Valiquette Josephine | 122 " " | F | Fille | Ce. | Nov. | 1904 | 6 | " | | | " | " | " |
| 8 | | Valiquette Marianna | 122 " " | F | " | Ce. | Nov. | 1907 | 3 | " | | | " | " | " |
| 9 | | Valiquette Gerard | 122 " " | M | " | Ce. | Nov. | 1910 | 0 | " | | | " | " | " |
| 10 | | Valiquette Marie | 122 " " | F | " | Ce. | Jan. | 1911 | 0 | " | | | " | " | " |
| 11 | 80 | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 94 | Trembl Hermenie | 74 St Louis | M | Chef | M | Jan. | 1864 | 47 | Italie | 1876 | na | Italien | | |
| 13 | | Trembl Mary | 74 " | F | Epouse | M | Dec. | 1865 | 45 | " | 1890 | na | " | | |
| 14 | | Trembl Raphael | 74 " | M | Fils | Ce. | May | 1891 | 20 | Quebec | | | " | | |
| 15 | 81 | Trembl Antonio | 74 " | M | " | Ce. | Jan. | 1896 | 15 | " | | | " | | |
| 16 | 95 | Pelletier Raoul | 65 Park St | M | Chef | M | Jan. | 1874 | 37 | Quebec | 1901 | na | Italien | | |
| 17 | | Pelletier Georgine | 65 " " | F | Epouse | M | Dec. | 1874 | 36 | " | 1901 | na | " | | |
| 18 | 96 | Marcotte Sarah | 63 " " | F | Chef | M | Dec. | 1874 | 36 | Russia | 1906 | na | Juif | | Hebrew |
| 19 | | Marcotte Peter | 63 " " | M | Fils | Ce. | Nov. | 1901 | 9 | " | 1906 | na | " | | " |
| 20 | 97 | Marcotte Nicholas | 63 " " | M | Chef | M | Dec. | 1874 | 36 | Russia | 1905 | NA | Russien | | Greek Cath. |
| 21 | | Marcotte Marion | 63 " " | F | Epouse | M | " | 1876 | 34 | " | 1905 | NA | " | | " |
| 22 | 98 | Leard Helene | 64 " " | F | Chef | M | " | 1876 | 35 | Russia | 1908 | na | " | | " |
| 23 | | Leard Helena | 64 " " | F | Fille | Ce. | Jan. | 1902 | 9 | Canada | 1911 | | Canadien | | Catholic |
| 24 | 99 | Michonski John | 64 " " | M | Chef | M | " | 1876 | 35 | " | 1911 | | " | | " |
| 25 | | Michonski Catherine | 64 " " | F | Epouse | M | " | 1880 | 31 | " | 1910 | | " | | " |
| 26 | | Michonski George | 64 " " | M | Fils | Ce. | Feb. | 1905 | 6 | " | 1910 | | " | | " |
| 27 | | Michonski Nicholas | 64 " " | M | Fils | Ce. | Nov. | 1907 | 3 | " | 1910 | | " | | " |
| 28 | 99 | Michonski Nicholas | 64 " " | M | Chef | M | | 1874 | 37 | " | 1906 | NA | " | Canadien | |
| 29 | | Michonski Catherine | 64 " " | F | Epouse | M | | 1880 | 31 | " | 1906 | na | " | | |
| 30 | | Michonski George | 64 " " | M | Fils | Ce. | | 1904 | 7 | " | 1906 | na | " | | |
| 31 | | Michonski Michalo | 64 " " | M | " | Ce. | | 1905 | 6 | " | 1906 | na | " | | |
| 32 | | Mariouski Pete | 64 " " | M | " | Ce. | | 1909 | 2 | " | 1907 | na | " | | |
| 33 | 100 | Pechenuk Louis | 64 " " | M | Chef | M | Mar. | 1874 | 37 | Russia | 1905 | NA | Juif | | Hebrew |
| 34 | | Pechenuk Sarah | 64 " " | F | Epouse | M | Nov. | 1883 | 27 | " | 1907 | na | " | | " |
| 35 | | Pechenuk Isadore | 64 " " | M | Fils | Ce. | Jan. | 1911 | 0 | " | | | Juif | | Hebrew |
| 36 | 101 | Michonski Michael | 70 " " | M | Cordonnier | Ce. | Feb. | 1844 | 67 | Canada | 1907 | | Canadien | | Catholic |
| 37 | 102 | Marcuse Welsh | 73 " " | M | Chef | M | Nov. | 1871 | 40 | Italie | 1907 | na | Italien | | " |
| 38 | | Marcuse Caroline | 73 " " | F | Epouse | M | | | | " | 1905 | na | " | | " |
| 39 | | Marcuse Antonette | 73 " " | F | Fille | Ce. | Jan. | 1898 | 13 | " | 1905 | na | " | | " |
| 40 | | Marcuse Mary | 73 " " | F | " | Ce. | Jan. | 1903 | 8 | " | 1901 | na | " | | " |
| 41 | | Marcuse Georgette | 73 " " | F | " | Ce. | Dec. | 1906 | 4 | Quebec | | | Canadien | | Catholic |
| 42 | | Marcuse Welsh | 73 " " | M | Fils | Ce. | Nov. | 1907 | 3 | " | | | " | | " |
| 43 | | Marcuse Ernest | 73 " " | M | " | Ce. | Jan. | 1911 | 0 | " | | | " | | " |
| 44 | 103 | Marcuse Salvator | 73 " " | M | Chef | M | Jan. | 1874 | 37 | Russia | 1897 | na | Italien | | " |
| 45 | | Marcuse Agnes | 73 " " | F | Epouse | M | Jan. | 1876 | 35 | " | 1901 | na | " | | " |
| 46 | | Marcuse Phelix | 73 " " | M | Fils | Ce. | Feb. | 1904 | 7 | Quebec | | | | | |
| 47 | | Marcuse Welsh | 73 " " | M | " | Ce. | Oct. | 1905 | 6 | " | | | | | |
| 48 | | Marcuse Joseph | 73 " " | M | " | Ce. | Mar. | 1909 | 2 | " | | | | | |
| 49 | 104 | Pigeley John | 71 " " | M | Chef | M | | | | Syria | 1906 | na | Syrien | | Orthodox |
| 50 | 105 | Pigeley Marie | 71 " " | F | Epouse | M | | | | " | 1906 | na | " | | " |

| PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRM / INFIRM |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.) | State where person is employed, as "in farm", "in factory", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "la ferme", "la manufacture", "la fonderie", "la pharmacie", etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at all occupations. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires (en dehors de l'emploi principal ou du métier), s'il y en a. | Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque l'ouvrier employé à l'heure—Cents. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance (dites l'année) en centins. | Months at school in 1910. / Nombre de mois en classe en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education over and above Public School, Convent or Separate. / Coût de l'éducation en sus de l'école publique, du couvent ou de l'école séparée. | Blind. / Aveugle. | Specify age / Spécifier l'âge |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 |
| Shipwright | | | | | Montreal Engine Co | 52 | | 53 | | 1300 | | | 1500 | 400 | 36.76 | | Yes | Yes | French | | |
| Carpenter | | | | | Montreal Car Co | 39 | | 55 | | 432 | | | 1500 | 400 | 24.50 | | " | " | " | | |
| Joiner | | | | | " " | 39 | | 55 | | 468 | | | | | | | " | " | " | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Yes | " | ... | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | | |
| Tinsmith | | | | | Montreal Mint | 30 | | 30 | | 300 | | | | | | | Yes | Yes | French | | |
| Labourer | | | | | Bridge | 39 | | 55 | | 30 | | | 500 | 30 | 5.20 | | " | " | " | | |
| | | | | | | | | 55 | | | | | 500 | 15 | 2.50 | 10 | " | " | " | | |
| Moulder | | | | | Eagle Foundry Co | 52 | | 60 | | 675 | | | | | | | Yes | Yes | French | | |
| Foreman | | | | | Montreal Car Co | 52 | | 55 | | 550 | | | 2500 | 19 | 5.20 | | " | " | English | | |
| Foreman | | | | | Canada Foundry Co | 52 | | 60 | | 350 | | | | | | | " | " | " | | |
| Foreman | | | | | Foundry | 52 | | 55 | | 468 | | | | | | | " | " | " | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Foreman | | | | | Foundry | 52 | | 55 | | | | | | | | | " | " | " | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Foreman | | | | | " " | 52 | | 55 | | 198 | | | | | | | " | " | English | | |
| Foreman Fitter | | | | | " Machine Shop | 52 | | 55 | | 750 | | | | | | | " | " | Hebrew | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Foreman | | | | | Shop | 52 | | 55 | | 750 | | | | | | | " | " | " | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Foreman | | | | | Foundry | 52 | | 55 | | | | | | | | | " | " | English | | |
| Foreman | | | | | " Shop | 52 | | 55 | | | | | | | | | " | " | " | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Carpenter | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Foreman | | | | | Foundry | 52 | | 55 | | 600 | | | | | | | " | " | English | | |
| | | | | | | | | | | | | | 100 | 38 | 5.20 | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | 100 | 13 | 2.60 | 10 | " | " | " | | |
| | | | | | | | | | | | | | 100 | 5 | 2.60 | 10 | " | " | " | | |
| | | | | | | | | | | | | | 100 | 5 | 2.60 | | Yes | " | " | | |
| | | | | | | | | | | | | | 100 | 7 | 2.60 | | " | " | " | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Foreman | | | | | Foundry Co | 52 | | 55 | | 450 | | | | | | | " | " | French | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | 100 | 7 | 2.60 | 10 | " | " | " | | |
| | | | | | | | | | | | | | 100 | 4 | 2.60 | | " | " | " | | |
| | | | | | | | | | | | | | 100 | 3 | 2.60 | | " | " | " | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Machinist | | | | | Machine Shop | | | | | | | | | | | | | | | | |